Leuerthaleranzeiger.ch Leuerthaleranzeiger.ch

Erneuerungswahlen:

Die Kandidaten stellen sich vor!

Amtliches Publikationsorgan für Feuerthalen und Langwiesen • Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

Grosser Bahnhof für Marvin James

Erfolg und Niederlage liegen nahe beieinander

Sein ganz grosses Ziel, an den Olympischen Spielen in Sotschi für die Schweiz zu starten, hat Boardercrosser Marvin James erreicht. Anstatt einer Medaille brachte er zwar blaue Flecken mit nach Hause, trotzdem bereiteten ihm Langwieser und Feuerthaler einen herzlichen Empfang.

Ursula Schmid

Am 19. Februar landete unser Olympionike, zwar mit ein paar blauen Flecken, aber sonst wohlbehalten, wieder in der Schweiz. Gemeindepräsident Jürg Grau hatte es sich nicht nehmen lassen, dem in letzter Zeit in den Medien allgegenwärtigen Snowboarder einen würdigen Empfang zu organisieren. Die Girls von der Madis-Bar zeigten sich überaus flexibel und öffneten ihre Bar ausnahmsweise ausserhalb der Hilarizeit, und auch die Feuerwehr liess sich nicht zweimal bitten, sie geleitete Marvin mit Horn und Blaulicht an den Ort des Geschehens.

Jetzt kennt die Sportwelt auch Langwiesen

Trotz dem recht kurzfristigen Aufruf in der Tagespresse, erschien eine stattliche Anzahl an Fans, Freunden, Nachbarn, Behördenmitgliedern, Sponsoren und Pressevertretern, um den nun schon wieder über das ganze Gesicht strahlenden Marvin zu empfangen. Man merkte an diesem Abend, wie viele Langwieser und Feuerthaler mitgefiebert hatten, sich ärgerten über die wetterbedingten Startverschiebungen und schliesslich doch einen Moment enttäuscht waren über das ärgerliche und unverschuldete Ausscheiden Marvins im Viertelfinal. Dafür wissen TV-Zuschauer auf der ganzen Welt jetzt, dass es Langwiesen gibt, da sehen wir dem ARD-Reporter gerne nach, dass er hartnäckig von «Langwiesen bei Schaffhausen» sprach, da-



Freude über den Zustupf der Gemeinde.

•

für beförderte er unseren FC, bei dem Marvin zwischendurch auf Torjagd geht, gleich zum «Ersten FC Feuerthalen».

Eine tolle Leistung, auch ohne die Krönung durch ein olympisches Diplom

«Marvin James hat trotz allen Widrigkeiten, Hochs (gute Platzierungen im Weltcup) und Tiefs (gravierende Verletzungen) nie den Mut verloren. Es ist ihm immer wieder gelungen, sich auf sein grosses Ziel zu fokussieren. Mit individuellen Trainingseinheiten hat er jeweils wieder aufgeholt. Dazu gehört viel Wille, und darum wurde mit Marvin auch der richtige Sportler für Sotschi nominiert», meinte Jürg Grau in seinen Begrüssungsworten. Als kleine Anerkennung überreichte er Marvin im Namen des Gemeinderates 500 Franken, schön verpackt in einer originellen Collage, und gratulierte ihm zu seiner Leistung. Marvin, mittlerweile schon richtig mediengewohnt, freute sich sichtlich über den Empfang und den Zustupf aus der Gemeindekasse. Zur Sicherheit fragte er aber noch kurz nach, ob das Geld nun zur Begleichung der Rechnung dieses Apéros gedacht sei - natürlich nicht. denn dieser wurde auch vom Gemeinderat offeriert. «Mein Ziel war natürlich schon eine Medaille oder wenigstens ein olympisches Diplom. Trotz anfänglichen Enttäuschung bin ich nun aber froh, dass mir ausser den blauen Flecken bei diesem Sturz nichts Schlimmes passiert ist», meinte Marvin zu den Anwesenden. «Jetzt freue ich mich darauf, mich in den nächsten Tagen etwas von der ereignisreichen vergangenen Zeit zu erholen und meine Blessuren

zu pflegen, bevor im März dann die Saison-Schlussrennen folgen.» Zuerst wolle er aber mit jedem Einzelnen hier in der Madis-Bar auf seine Rückkehr anstossen, meinter er und machte sich nach dem «offiziellen Teil» mit einem

Fortsetzung auf Seite 2

Aus dem Inhalt

Willkommen daheim 1–2
Wahlen 2-11
Auf Reisen 11
Das 2. Buch 12
Gratulationen 13
Fahrt nach Waltalingen 14
Politische Gemeinde 15
Kirchenzettel / Veranstaltungen 16

Fortsetzung von Seite 1

Erfolg und Niederlage liegen nahe beieinander

Bierchen in der Hand auf, dieses Vorhaben sogleich umzusetzen. Zu den Gratulanten gehörte auch Markus Schlegel, Präsident der Gönnervereinigung «Crystal Schaffhausen», welche Marvin schon vor Olympianomination seiner mit einem namhaften Betrag unterstützt hatte. Die Gönnervereinigung habe mit den drei Wintersportlern, die sie unterstützte, die richtige Wahl, getroffen meinte Schlegel, denn immerhin zwei von ihnen, darunter eben Marvin James, hätten es an die Olympischen Spiele geschafft.

Mutter ist die Beste

Anfangs sei sie schon etwas überrascht gewesen, dass Marvin nun doch für Sotschi nominiert worden war, erzählte Marvins Mutter Claude dem Feuerthaler Anzeiger, aber er habe dies wirklich verdient, sie sehe darin die Belohnung für sein jahrelanges, hartes Training. Schade sei es gewesen, erzählte Claude James weiter, dass sie das Rennen schliesslich nicht zusammen mit Tochter Lara anschauen konnte. Die Schwester von Marvin, bis vor kurzem selbst aktive Snowboardrennfahrerin, studiert heute in Basel und konnte nur am Montag, dem ursprünglich vorgesehenen Renntag, nach Hause kommen. So verfolgte die Mutter das Rennen am Dienstag ganz alleine vor dem Fernseher und erlebte ein paar bange Minuten nach



Motivatorin und Unterstützerin: Seiner Mutter Claude hat Marvin viel zu verdanken.

dem furchterregenden Sturz ihres Sohnes, bis dann endlich Entwarnung aus Sotschi kam. Dass seine Mutter einen grossen Anteil an seinen bisherigen Erfolgen hat, weiss Marvin nur allzu gut. Er dankte ihr denn auch für ihre wertvolle Unterstützung und dafür, dass sie es immer wieder schaffte, ihn im richtigen Moment zu motivieren, sein Bestes zu geben. Früher habe sie ihn manchmal auch darauf hingewiesen, dass Training ihn weiterbringe als Ausgang, erinnerte sich Marvin in seinem Dank an Mutter Claude.

Gemeindewahlen 2014

Mitwählen — Mitreden — Mitbestimmen

Am 30. März 2014 werden unsere Gemeindebehörden gewählt respektive wiedergewählt. Sie, liebe Stimmberechtigte, haben die Möglichkeit, hier ein Wort mitzureden.

Kurt Schmid

Es ist in Feuerthalen und Langwiesen nicht anders als in vielen anderen Gemeinden. Personen zu finden, die nicht nur fähig, sondern auch motiviert sind, ein Amt in der Gemeinde zu übernehmen, Verantwortung zu tragen und sich der Wahl durch die Stimmberechtigten zu stellen,

sind rar. Bewährte Behördenmitglieder, die sich entschlossen haben, sich für ihr Amt wieder zur Verfügung zu stellen, sind wertvoll und unverzichtbar. In unserer Gemeinde gibt es zum Glück beides, wenn auch nicht im Überfluss. Umso wichtiger ist es, diesen Leuten durch die Teilnahme an der Wahl zu zeigen, dass ihr Engagement gefragt ist und

geschätzt wird, und ihnen durch eine hohe Stimmbeteiligung und ein gutes Resultat den Rücken zu stärken!

Der Feuerthaler Anzeiger hat allen bisher bekannten Kandidierenden, bisherigen und neuen, die Möglichkeit gegeben, sich Ihnen, liebe Leserinnen und liebe Leser, kurz vorzustellen. Blättern Sie den FA durch und machen Sie sich

ein Bild - damit Sie wissen, wem Sie Ihre Stimme geben. Auf vielseitigen Wunsch wird diese Kandidatenvorstellung bereits jetzt, gute drei Wochen vor dem Wahltermin, veröffentlicht. Dies, um der Tatsache Rechnung zu tragen, dass durch die Möglichkeit zur brieflichen Stimmabgabe immer frühzeitiger gewählt wird.



Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:

Weber Metallbau GmbH Buechbrunnenstrasse 2 8447 Dachsen Tel. 052 647 40 60



Feuerthaler Anzeiger Nr. 5 / 7. März 2014 Wahlen



Kandidiert für Gemeinderat

als **Präsident** bisher / neu bisher

Partei SVP

Vorname, Name Jürg Grau (Jg.1954) Adresse Schützenstrasse 55, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 5 erwachsene Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Elektrotechniker TS, Unternehmer Hobbys Musik, Reisen und Garten

Motivation:

Seit vier Jahren darf ich als Gemeindepräsident wirken. Ich schätze die kollegiale Zusammenarbeit mit den anderen Behördenmitgliedern und die professionelle Art, wie unsere Verwaltung zu Gunsten von Rat und Bevölkerung arbeitet. Die Mitarbeit beim Neubau Zentrum Kohlfirst oder die Vorbereitung für altersgerechte Wohnungen haben meine Arbeit bereichert. Ich bin überzeugt vom Projekt zur Bildung einer Einheitsgemeinde. Die ersten Vorarbeiten sind geleistet; jetzt geht es darum, die Vorteile aufzuzeigen. Nach dem Kauf des Strandbads Langwiesen durch die Gemeinde gilt es, den Betrieb als «Freizeitanlage Rheinwiese» weiterzuführen und die notwendige Sanierung zu planen. Im Winter 2014/2015 wollen wir erste Teile umsetzen. Ich bin motiviert, die vielfältigen Projekte fortzusetzen.



Kandidiert für Gemeinderat bisher / neu bisher

als Mitglied

Partei SVP

Vorname, Name Jakob Germann (Jg.1953) Adresse Scheibenäckerstrasse 12, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet Beruf / berufliche Tätigkeit Eidg.Dipl. Elektro-Installateur,

selbstständig

Hobbys Laufen, Tennis, Tauchen

Motivation:

Seit 16 Jahren bin ich Mitglied im Gemeinderat. Meine Motivation für eine fünfte Legislatur: Interessante Aufgaben stehen an, die Bildung einer Einheitsgemeinde, Freizeitanlage Rheinwiese und das Projekt der Revision der Ortsplanung. In meinem jetzigen Ressort, dem Hochbau, stehen ebenfalls interressante Projekte wie Erweiterung COOP, Neubau Zentrum Kohlfirst und diverse Bauprojekte an. Neu habe ich Einsitz in der Baukommission der KBA Hard genommen, da werden wir in naher Zukunft schwierige Entscheide fassen müssen. Ich bin aber überzeugt, dass ich gerade da meine Berufserfahrung und Fachwissen einbringen kann. Ebenfalls freue ich mich auf die gute Zusammenarbeit mit meinen Kollegen im Gemeinderat sowie auch mit der Verwaltung, wie sie die letzten vier Jahre, und auch vorher schon, war.



Kandidiert für Gemeinderat bisher / neu bisher

als Mitalied

Partei SVP

Vorname, Name Matthias Huber (Jg.1963) Adresse Oehningerweg 5, Langwiesen

Zivilstand / Familie verheiratet, 2 Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Informatik Engineer FH, **Executive MBA HSG, Projektmanager,** Mitalied der Direktion der Zürcher Kantonalbank Hobbys Familie, Ferien, Rudern, Rennrad, **Jogging**

Motivation:

Gerne stelle ich mich für die dritte Amtsperiode zur Verfügung. Der Gemeinderat hat grosse Projekte wie den Neubau des Altersheimes, Strandbad und Camping, Orts- und Verkehrsplanung in Angriff genommen. Als Finanzreferent habe ich die dafür notwendigen Mittel zu besorgen. Die Gemeinde ist erfolgreich, schuldenfrei, besitzt einen attraktiven Steuerfuss und ist mit komfortablen Eigenmitteln ausgestattet. Gerne möchte ich daran weiterarbeiten und die geplanten Projekte für Sie ins Ziel zu bringen. Die Kameradschaft sowie den grossen Umsetzungswillen im Gemeinderat schätze ich sehr. Es würde mich freuen. Ihr Vertrauen und Ihre Stimme zu erhalten, auf meinen Einsatz für die Gemeinde und ihre Zukunft können Sie zählen.



Kandidiert für Gemeinderat

als Mitalied bisher / neu bisher

Partei SP

Vorname, Name Markus Späth (Jg.1953) Adresse Kirchstrasse 26, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 3 erwachsene Kinder, 2 Enkelkinder

Beruf / berufliche Tätigkeit Historiker, Kantonsschullehrer, **Kantonsrat**

Hobbys Reisen, Theater, Lesen, Kochen, Garten

Motivation:

In den letzten vier Jahren lag mir im Gemeinderat vor allem der Ausbau der familienergänzenden Kinderbetreuung und die Jugendarbeit am Herzen. Zusammen mit der Schulgemeinde konnten wir ein überzeugendes Konzept für eine kombinierte Kinderkrippe und Tagesschulstrukturen im Schulhaus Stumpenboden ausarbeiten, dem die letzte Gemeindeversammlung mit eindrücklichem Mehr zugestimmt hat. Die neu aufgegleiste Kooperation mit der Jugendarbeit Schaffhausen hat zu einer attraktiven Lösung für den Jugendtreff «Rüümli» geführt. Als Sozialreferent ist mir ein fairer und konsequenter Umgang mit allen Sozialhilfeempfänger/-innen wichtig. Ich würde mich freuen, meine politischen Erfahrungen als Kantonsrat auch in Zukunft für die Gemeinde einsetzen und die gute Zusammenarbeit im Gemeinderat fortführen zu können.



Kandidiert für Gemeinderat bisher / neu bisher

als Mitglied

Partei FDP

Vorname, Name Marcus Vieli (Jg.1955) Adresse Toggenburgstrasse 21, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 3 erwachsene Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Dipl.Techniker HF in Unternehmensprozesse, Kernprozessmanager Immobilien im Führungsstab der Armee Hobbys Reisen, Haus, Garten

Motivation:

Meine Erfahrung aus Berufs- und Behördentätigkeit (Schulpräsident Feuerthalen 1994-1999, Gemeinderat seit 2010) ist eine optimale Grundlage, um die vielseitigen Aufgaben praxisorientiert anzupacken. So konnte ich als Tiefbaureferent die folgenden interessanten und anforderungsreichen Projekte übernehmen und begleiten: Projekte an Gemeinde- und Kantonsstrassen mit Einbezug der ganzen Infrastruktur, Bau und Unterhalt von Sport- und Spielplätzen. Die Zusammenarbeit mit Planungs- sowie Architekturbüros ermöglicht mir, im Team in der Bau- und Ortsplanungskommission sowie weiteren laufenden Projekten in unserer Gemeinde nach bestmöglichen Lösungen zu suchen. Das Gelernte aus den letzten vier Jahren möchte ich im Gemeinderat in der nächsten Amtsdauer gerne weiter einbringen. Meine Stärken liegen darin, auf die Leute zuzugehen, zuzuhören und ihre Anliegen aufzunehmen.

Meine Politik ist: liberal, zielgerichtet, transparent.



Kandidiert für Gemeinderat bisher / neu bisher

als Mitglied

Partei FDP

Vorname, Name Igor Zanon (Jg.1967) Adresse Vogelsangstrasse 111, Langwiesen

Beruf / berufliche Tätigkeit Polizist

Zivilstand / Familie verheiratet, 2 schulpflichtige Kinder Hobbys Tauchen, Boot

Motivation:

Ich kandidiere ein weiteres Mal für den Gemeinderat, weil mich dieses Amt während den letzten vier Jahren inhaltlich beeindruckte, zuweilen stark forderte, hauptsächlich aber persönlich begeisterte. Mit guten Argumenten Überzeugungsarbeit leisten und auf diese Weise einen Konsens finden, ist für mich Genugtuung und Motivation zugleich. Die anspruchsvollsten Highlights waren für mich die Schaffung des neuen Pflegekonzeptes, die Einrichtung der Anlauf- und Koordinationsstelle für Alter und Pflege sowie die ganze Thematik rund um die Pflegefinanzierung. Unsere allseits bekannten Probleme mit der KBA Hard sind leider noch nicht ausgestanden, deshalb gilt es auch hier weiter am Ball zu bleiben. Ich würde mich überaus freuen, wenn Sie mir mit Ihrer Stimme das Vertrauen schenken, und bedanke mich an dieser Stelle für die vielen persönlichen Kontakte, die mich stets motivierten.



Kandidiert für Gemeinderat bisher / neu bisher

als Mitalied

Vorname, Name Jean-Claude Stettler (Jg.1955) Adresse Rosenstrasse 1, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet, 4 erwachsene Kinder

Beruf / berufliche Tätigkeit Bankkaufmann, seit 2004 selbstständiger Vermögensverwalter Hobbys Familie, Curling, seit über 35 Jahren aktiv in der Hilarimusik

Motivation:

Ich kandidiere nochmals für dieses Amt, da ich unsere laufenden Projekte (Pflegeheim, Einheitsgemeinde, Rhywiese, Taki) gerne zu Ende begleiten würde und weitere vier Jahre in unserem super Gemeinderat-Team mitwirken möchte. Als Mitglied der Sozialkommission ist es mir ein Anliegen, diese sehr lehrreiche und anspruchsvolle Aufgabe weiterzuführen. Eines meiner Ressorts ist auch der Forst. Durch meine frühere Pfadi-Tätigkeit kenne ich unseren Wald sehr gut und unterstütze unser Forst-Team wo ich kann. Ich möchte mich auch weiterhin sehr für unsere kulturellen Anlässe engagieren, sei es der Hilari, das Theater des Kantons Zürich oder die Erzählzeit ohne Grenzen. Es würde mich ausserordentlich freuen, wenn Sie mir Ihre Stimme geben würden.



Kandidiert für Schulpflege bisher / neu bisher

als Präsidentin

Vorname, Name Yvonne Schwaninger (Jg. 1953) Adresse Grubenstrasse 140, Feuerthalen Partei parteilos

Beruf / berufliche Tätigkeit Diverse

Zivilstand / Familie verheiratet, 2 Töchter, 5 Enkelkinder Hobbys Enkelkinder, Lesen, Reisen

Motivation:

Den Herausforderungen der Schule würde ich mich gerne weiterhin stellen. Da einige Mitglieder der Schulpflege zurücktreten, möchte ich die Verantwortung dafür übernehmen, dass Kontinuität gewährleistet und begonnene Aufgaben/Arbeiten weitergeführt und zu Ende gebracht werden können.

Seit nunmehr fast acht Jahren, davon fünf als Präsidentin, amte ich als Mitglied der Schulpflege. Die Veränderungen rund um und in der Schule sorgen für intensive, aber auch spannende Diskussionen. Das Wohl der Schülerinnen und Schüler und aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter steht dabei aber im Vorderarund und ist mir immer ein arosses Anliegen.

Ich würde mich freuen, wenn Sie mir erneut Ihre Stimme geben.



Kandidiert für Schulpflege als Mitglied bisher / neu bisher

Partei parteilos

Vorname, Name Lorenz Schreiber (Jg.1954) Adresse Bahnhofstrasse 87, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 6 Kinder (12-23Jahre) Beruf / berufliche Tätigkeit Jurist,

Präsident Bezirksgericht Andelfingen

Hobbys Familie, Natur



Als Vater schulpflichtiger Kinder und als Gerichtsjurist kann ich Erfahrungen und Wissen einbringen, die für die Schule hilfreich sein können. Besonders am Herzen liegen mir auch die schulergänzenden Angebote (Freizeitkurse, Kindermittagstisch, neu dann Kindertagesstätte).

Die Schulzeit ist eine ganz wichtige Phase im Leben der Kinder und der Eltern. Aber auch für unsere Gesellschaft ist die Schule äusserst bedeutsam: Wir arbeiten mit ihr an unserer Zukunft. Die Schule soll den hohen Stellenwert, den sie hat, behalten. Daneben macht es ganz einfach grosse Freude, an der Entwicklung unserer Jugend teilhaben zu dürfen.



Kandidiert für Schulpflege bisher / neu bisher

als Mitalied

Vorname, Name **Georg Keller** (Jg.1960) Adresse Zürcherstrasse 105, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet

Beruf / berufliche Tätigkeit Promov. Physiker (ETH Zürich), **Prorektor Kantonsschule SH** Hobbys Violine spielen im Kammerorchester des Musikkollegiums SH

Motivation:

Die Zukunft und damit auch die Bildung unserer Jugend liegt mir sehr am Herzen. Ganz speziell das Wohl der vielleicht wichtigsten Bildungsstufe, das heisst der Volksschule. Während den vergangenen (bald) 4 Jahren habe ich mich als Mitglied der Schulpflege dafür eingesetzt, dass - wo nötig - die personellen, organisatorischen und infrastrukturellen Rahmenbedingungen der Schule Feuerthalen verbessert wurden. Dies in der Überzeugung, dass auf diese Weise ein wesentlicher Beitrag zu einem motivierten, zukunftsorientierten Unterricht in produktivem Schulklima geleistet werden kann. Es würde mich sehr freuen, auch während der nächsten Amtsperiode und in analoger Weise mein Engagement und meine Erfahrung zu Gunsten der Schule Feuerthalen einbringen zu können.



Kandidiert für Schulpflege bisher / neu bisher

als Mitalied

Vorname, Name Hansjörg Giger (Jg.1965) Adresse Hauptstrasse 25, Langwiesen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet Beruf / berufliche Tätigkeit Betriebswirtschafter HF,

Zollexperte Handelswaren Hobbys Rudern auf dem Rhein, Lesen **Motivation:**

Unsere Jugend liegt mir sehr am Herzen, damit ihr eine gute Schul- und Allgemeinbildung vermittelt und sie für das Berufsleben und die Gesellschaft vorbereitet wird. Eine aut funktionierende Schule in beiden Ortsteilen Feuerthalen und Langwiesen ist mir wichtig. Dieser Herausforderung will ich mich mit meiner Kandidatur erneut stellen.

Im Speziellen bin ich für die Finanzen und interimistisch auch für die Liegenschaften zuständig. Als Ressortverantwortlicher ist mir ein ausgeglichener Finanzhaushalt wichtig - dies im Einklang mit einem bedarfsgerechten und qualitativ hochwertigen Leistungsangebot und einer attraktiven Steuerbelastung.

Bei mir sind auch der Umbau der Kita-Räumlichkeiten (Kinderhort und Tagesschule), die Sicherheit der Kinder im Strassenverkehr, die Gemeinde- und Schulbibliothek und die Musikschule Weinland Nord angegliedert. Schul- und verwaltungsintern habe ich unter anderem die Abläufe im Budgetprozess und die Finanzkompetenzen überarbeitet.



Kandidiert für Schulpflege bisher / neu neu

als Mitalied

Vorname, Name **Christina Rütimann** (Jg.1960) Adresse Nelkenstrasse 3, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet

Beruf / berufliche Tätigkeit Leiterin Schulverwaltung Handelsschule **KV Schaffhausen** Hobbys Garten, Reisen, politische und gesellschaftliche Fragestellungen

Motivation:

Ich möchte mich in der Schulpflege Feuerthalen engagieren, da ich mich für Bildungs- und Erziehungsfragen interessiere und mit meiner pädagogischen Erfahrung und meinen Kenntnissen der Berufsbildung einen Beitrag zur Entwicklung der Schule Feuerthalen leisten kann.

Ich bin ausgebildete Primarlehrerin und habe während fünf Jahren an der Primarschule Schlatt unterrichtet. Nach einer Weiterbildung zur Wirtschaftsinformatikerin FH und verschiedenen beruflichen Stationen in der Reisebranche und in der Informatik leite ich seit 2009 die Schulverwaltung der Handelsschule KV Schaffhausen. Als Mitglied der Schulleitung bin ich mit inhaltlichen und organisatorischen Fragen der Schulen aller Stufen bestens vertraut. Zudem bin ich als Berufsbildnerin für die Ausbildung der Lernenden verantwortlich.



Kandidiert für Schulpflege bisher / neu neu

als Mitglied

Partei SP

Vorname, Name Florian Schmid (Jg.1985) Adresse Zürcherstrasse 77, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 1 Sohn, 1 Stiefsohn Beruf / berufliche Tätigkeit Projektleiter Forschungsprojekte

im Bereich Luftfahrtsicherheit Hobbys Guggenmusik «Projekt 06», Hausboot «Dukdalf»

Motivation:

Ich stelle mich zur Wahl in die Schulpflege, weil ich mich für die wichtigste Institution in unserer Gemeinde engagieren möchte. Vor fünf Jahren wurde ich Sekundarlehrer und war in der Folge an verschiedenen Schulen tätig - unter anderem als Klassenlehrer in Zürich und als Vikar in Feuerthalen. So habe ich mich mit mehreren Schulmodellen auseinandersetzen und erkennen können, was eine gut funktionierende, geleitete Schule ausmacht. Dadurch, dass ich zusätzlich in Feuerthalen aufgewachsen bin und mit meiner Familie hier wohne, kenne ich die Rollen als Schüler, Lehrer und Elternteil in unserem Dorf. Es würde mich freuen, meine Erfahrungen als Pädagoge und Projektleiter in der Schulpflege einbringen und dadurch die strategischen Ziele unserer Schule mitgestalten zu können.

bisher / neu neu

Kandidiert für Schulpflege als Mitglied

Vorname, Name Raffael Brandenberger (Jg. 1988) Adresse Hauptstrasse 44, Langwiesen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet

Beruf / berufliche Tätigkeit Filialleiter Exersuisse Schaffhausen Hobbys Schwimmen, Krafttraining, MVF, **Familie und Freunde**

Motivation:

Mir ist es ein Anliegen, mich für den Nachwuchs in unserer Gemeinde zu engagieren, da ich selber hier aufgewachsen und insgesamt seit über 25 Jahren in Feuerthalen/Langwiesen wohnhaft bin. Aufgrund meiner aktiven Teilnahme am Gemeindeleben kennen mich einige von Ihnen evtl. bereits aus meiner Zeit als Juniorentrainer beim FC Feuerthalen, als Spaghetti-Koch oder als Fahnenträger des MVF. Ein gutes Verhältnis zwischen Schülern und Lehrern ist die Basis für eine nachhaltige Förderung unserer Sprösslinge. Ich will dazu beitragen, indem ich als persönliche Unterstützung für die Schüler aller Gesellschaftsklassen sowie die Lehrer da bin. Wünschen Sie sich eine iunge, motivierte Person in der Schulpflege – dann stimmen Sie für mich, und ich werde mein Bestes geben, alle Erwartungen zu erfüllen.



Kandidiert für Kirchenpflege

als **Präsidentin**

bisher / neu bisher

Vorname, Name Hanni Oberhänsli (Jg. 1950) Adresse Kirchweg 95, Feuerthalen

Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet, 3 erwachsene Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Pflegefachfrau, dipl. Akupunkteurin Hobbys Garten, Wandern

Motivation:

Als Kirchgemeindepräsidentin habe ich in den letzten vier Jahren wertvolle Erfahrungen gesammelt, welche ich in der kommenden Amtsperiode wieder einsetzen möchte. Ich schätze den Kontakt mit den Menschen in unserer Gemeinde. Gespräche über Gott und die Welt öffnen mir immer wieder neue Horizonte und Perspektiven. Sie zeigen mir auch auf, wie wichtig es ist, dass die Kirche und unsere christliche Tradition «im Gespräch» bleiben.

Das Amt als Präsidentin ist eine spannende Herausforderung, sei dies in der Kirchenpflege, im Austausch auf Bezirksebene oder mit Vertretern der Landeskirche. So bin ich gerne bereit, dieser vielfältigen Aufgabe auch in der nächsten Amtsperiode gerecht zu werden.



Kandidiert für Kirchenpflege

als Mitalied bisher / neu bisher

Vorname, Name Ruth Schaible (Jg. 1964) Adresse Vogelsangstrasse 119, Langwiesen Partei parteilos

Beruf / berufliche Tätigkeit Kaufm. Angestellte

Zivilstand / Familie verheiratet, 1 Kind (12 Jahre) Hobbys Lesen, Velofahren, Skifahren

Motivation:

Die Erfahrungen, welche ich in den vergangenen vier Jahren machen durfte, sind meine Motivation für eine weitere Amtsperiode. Zusammen mit unserem eingespielten Team möchte ich weiterhin mithelfen, um eine lebendige Kirchgemeinde zu schaffen. Meine langjährigen beruflichen Tätigkeiten im Rechnungs-, Buchhaltungs- und Personalwesen möchte ich weiter in der Kirchenpflege zum Nutzen der Kirchgemeinde und deren Entwicklung einbringen.



Kandidiert für Kirchenpflege als Mitglied bisher / neu bisher

Partei parteilos

Vorname, Name Ursula Merk (Jg.1945) Adresse Kirchstrasse 40, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 2 erwachsene Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Pflegefachfrau, pensioniert Hobbys Walking, Enkelkinder, Nähen

Motivation:

Die Kirche engagiert sich für Werte, die mir am Herzen liegen. Sie ermöglicht Verbindungen zwischen den Menschen, sie ist etwas Lebendiges und Fröhliches. Ich möchte, dass die Kirche mehr zu den Menschen kommt. Neue Ideen und Zukunftsvisionen möchte ich helfen umzusetzen. Für die kirchliche Arbeit übernehme ich Verantwortung und kann meine Erfahrung von 23 Jahren Altersarbeit einfliessen lassen. Trotz meinem reifen Alter und der Schwierigkeit, neue junge Kandidaten zu finden, stelle ich mich nochmals der Herausforderung. Zudem möchte ich im Gremium mithelfen, unserem neuen Pfarrerehepaar ihren Neustart zu erleichtern.



Kandidiert für Kirchenpflege

als Mitglied bisher / neu bisher

Vorname, Name **Violetta Hirt** (Jg. 1957) Adresse Beckengässli 1, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie geschieden, 4 Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Pflegefachfrau, systemische Paar- und **Familienberaterin FSB** Hobbys Lesen und Schreiben, Klöppeln, Musizieren

Motivation:

Ich kandidiere erneut für die Kirchenpflege, weil es mir ein gutes Gefühl gibt, mich zu engagieren und einen sinnvollen Beitrag für das Gemeindeleben beizusteuern. Ich arbeite gerne mit Menschen zusammen, die einen anderen beruflichen Hintergrund haben und von denen ich vieles dazulernen kann. Als Pflegefachfrau mit langjähriger Erfahrung bin ich es gewohnt, Menschen zu beobachten, auf ihre Anliegen einzugehen und zu dokumentieren. So kann ich im Ressort Öffentlichkeitsarbeit meine Sprachfähigkeit einsetzen. Es ist mir gelungen, während der letzten Amtsperiode mit vermehrten schriftlichen Beiträgen in Gemeinde- und Kirchenblatt und einer neu überarbeiteten Webseite unsere Kirche wieder etwas attraktiver zu gestalten. Diese Öffentlichkeitarbeit möchte ich noch weiter ausbauen.



Kandidiert für Kirchenpflege als Mitalied

bisher / neu neu

Partei SP

Vorname, Name Roché Schmid (Jg.1972) Adresse Bahnhofstrasse 149, Feuerthalen

Zivilstand / Familie verheiratet, 3 Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Sozialpädagoge, Teamleiter, Berufsbildner, Praxisausbildner Hobbys Sich bewegen, Fussballfan sein, Lesen, **Filme**

Motivation:

Kirchenpfleger hört sich für mich antiquiert an. Jemand, der alte Werte und Traditionen der Kirche pflegen möchte. Genau. aber nicht nur. Unsere gesellschaftlichen Werte wie zum Beispiel Gemeinschaft und Toleranz sind definitiv keine neuen Grössen, werden aber eben auch durch die Kirche gepflegt, damit sie nicht verstauben. Pflegen und erhalten, sich dem Neuen aber auf keinen Fall verschliessen. Ich bin Sozialpädagoge, bringe Wissen und Erfahrung für die Aufgaben als Leiter des Ressorts Bildung und Jugend mit. Meine Familie und Freunde lassen mich zum Glück immer wieder wissen, dass Theorie und das Leben unterschiedliche Dinge sind. Sollten Sie mir Ihre Stimme geben, werde ich die Kirche sicher im Dorf lassen, versuche aber, sie uns durch neue und bewährte Angebote etwas näher zu bringen.



bisher / neu neu

Kandidiert für Kirchenpflege als Mitalied

Vorname, Name Viktor Bolli (Jg. 1951) Adresse Bahnhofstrasse 101, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet, 1 Tochter Beruf / berufliche Tätigkeit Masch. Ing. HTL, Instruktor Hobbys Velofahren, Arbeiten in Feld und Wald

Motivation:

Nachdem ich bereits Mitte der 90er-Jahre Mitglied der reformierten Kirchenpflege war, stelle ich mich ein weiteres Mal als Kandidat zur Verfügung. Ich erinnere mich an die - damals - gute Zusammenarbeit und bin überzeugt, als Kirchenpfleger wieder ein solches Umfeld anzutreffen.

Mit meiner Tätigkeit will ich mithelfen, das kirchliche Leben und Zusammensein weiter auszubauen. Auch in Zukunft wird die Stellung der Kirche in unserer Gesellschaft hinterfragt werden, mit meinem Einsatz will ich die Bedeutung der Kirche in unserem Leben unterstützen.

Im Weitern bin ich überzeugt, dass mir dieses Amt vermehrt Begegnungen mit Bewohner/-innen unserer Gemeinde ermöglicht.



Kandidiert für Rechnungsprüfungskommission

als Präsident bisher / neu bisher (Mitglied)

Vorname, Name Wolfgang Pfalzgraf (Jg.1967) Adresse Kirchweg 12, Feuerthalen

Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet, 4 Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Physiker, Berufsmittelschul-Lehrer Hobbys Skitouren

Motivation:

Ich bin nun eine erste Amtsperiode in der RPK und habe mich einarbeiten können. Gerne stelle ich mich für eine zweite Amtszeit zur Verfügung und bin bereit, meine bisherige Erfahrung in das neue Team einzubringen. Ich sehe die RPK nicht als reines Spar-Gremium mit dem Ziel, den Steuerfuss zu senken. Ich bin überzeugt, dass wir in der Gemeinde mit dem Neubau des Zentrums Kohlfirst und mit der Rheinwiese zwei Projekte haben, die zwar etwas kosten, die aber ihr Geld wert sind. Noch haben wir für die RPK mehr Sitze als Kandidaten. Da würde mich freuen, wenn sich noch einige (junge) Kandidat/-innen melden. Für Fragen und Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung.



Kandidiert für Rechnungsprüfungskommission

als Mitalied bisher / neu bisher

Vorname, Name Ion Karagounis (Jg.1964) Adresse Nelkenstrasse 3, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet

Beruf / berufliche Tätigkeit Leiter Umweltprogramm, Mitglied Geschäftsleitung WWF Hobbys Garten, Fotografieren, Reisereportagen schreiben, Volleyball

Motivation:

In meinem bisherigen Berufsleben in Nonprofit-Organisationen habe ich immer in Positionen gearbeitet, die mit Finanzplanung und Erfolgskontrolle von Geschäftstätigkeiten zu tun hatten. Der Einblick in die Finanzen einer Gemeinde, den ich in den letzten vier Jahren als Mitglied der RPK gewinnen konnte, bot deshalb eine spannende Ergänzung zu meinem Beruf. Davon profitierten sowohl meine Arbeitgeber wie auch die Rechnungsprüfungskommission. Gerne würde ich deshalb die Arbeit als Aktuar der Rechnungsprüfungskommission für weitere vier Jahre fortfüh-



Kandidiert für Rechnungsprüfungskommission als Mitglied

bisher / neu neu

Vorname, Name Samuel Bosshart (Jg.1964) Adresse Rheingutstrasse 31, Feuerthalen Partei parteilos

Zivilstand / Familie verheiratet, 2 erwachsene Kinder Beruf / berufliche Tätigkeit Dipl. Bauingenieur HTL,

dipl. Berufsschullehrer SIBP Hobbys Wandern, am und auf dem Rhein sein

Motivation:

Seit 18 Jahren wohne ich mit meiner Familie in Feuerthalen, wo unsere beiden Söhne aufgewachsen sind. Als Bauingenieur bin ich mich gewohnt, mit Zahlen umzugehen und immer wieder zu überprüfen, ob alles stimmt. Und als Berufsschullehrer gehört es zu meiner Aufgabe, Vorgaben zu prüfen und zu korrigieren. Dazu kommt die langjährige Erfahrung als Kassier in unserem Berufsverband. Dies alles hat mich bewogen, mich als Kandidat für die Rechnungsprüfungskommission unserer Gemeinde zur Verfügung zu stellen.

Ich freue mich auf Ihre Unterstützung am 30. März mit Ihrer Stimmabgabe.

Wir bauen moderne und sparsame **Heizungs-Anlagen**



mit Öl, Gas, Holz, Solar und Wärmepumpen Sanitäre Installationen Reparaturen **Planung** Verlangen Sie bei uns

eine Gratis-Offerte

Ebnatring 25 Tel. 052 630 26 66 8207 Schaffhausen Herzliche Einladung zum

Weltgebetstag 2014 Agypten

Wir feiern einen Gottesdienst für Kinder, Jugendliche und Erwachsene aller christlichen Konfessionen

am Freitag, 7. März 2014, um 19 Uhr in der katholischen Kirche St. Leonhard in Feuerthalen

> Mit einigen Spezialitäten aus Ägypten sowie Kaffee und Tee runden wir den Gottesdienst ab.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Vorbereitungsteam des Weltgebetstages

MARKUS SPÄTH-WALTER

in den Gemeinderat konstruktiv - innovativ - konsequent

Für die Schulpflege:

CHRISTINA RÜTIMANN und **FLORIAN SCHMID**

Für die Rechnungsprüfungskommission:

WOLFGANG PFALZGRAF, ION KARAGOUNIS und SAMUEL BOSSHART

Als Präsident der Rechnungsprüfungskommission:

WOLFGANG PFALZGRAF



FDP

Die Liberalen

Am 30. März 2014 zur Wiederwahl in den Gemeinderat



Marcus Vieli Gemeinderat (bisher) **Igor Zanon Gemeinderat** (bisher)



Hansjörg Giger

- · weil er sich für eine gute Schul- und Allgemeinbildung einsetzt
- · weil er sich um die Sicherheit der Kinder im Strassenverkehr sorgt
- weil ihm ein ausgeglichener Finanzhaushalt wichtig ist
- · weil er sehr zuverlässig und kompetent ist
- · weil er 4 Jahre Erfahrung mitbringt

liberal-sozial



Feuerthalen. engagiert

www.feuerthalen.ch

Zu vermieten in Langwiesen ZH am Rhein grosse, moderne

4¹/₂-Zimmer-Attikawohnung

127m² Wohnfläche, sehr privat mit Lift direkt in die Wohnung, 2 Nasszellen, Parkett im Wohnraum, Wandschränke, Balkon mit Abendsonne. Fr. 1795.- exkl. NK. Bezug per 1. April 2014

RBT Treuhand, Tel.: 043 211 50 17, E-Mail: immobilien@rb-t.ch

Wir packen an! Für Sie wieder in den Gemeinderat



Internationale Rentenberatung vom 8. - 10. April 2014

Sie sind oder waren in Deutschland, Italien oder Österreich beruflich tätig und haben Fragen zur Alters- oder Invaliditätsrente? Die SVA Zürich bietet am 8. bis 10. April 2014 internationale Rentenberatungsgespräche an. An diesen drei Tagen informieren Beraterinnen und Berater der deutschen, österreichischen und italienischen Rentenversicherung über Fragen zur Altersrente, zur Invaliditätsrente und über die Sozialversicherungsansprüche nach dem Gemeinschaftsrecht. Es handelt sich um ein Angebot, das von der deutschen Rentenversicherung in Zusammenarbeit mit der SVA Zürich realisiert wird. Da die Nachfrage gross ist, müssen die Gesprächstermine telefonisch reserviert werden.

Datum und Zeit

- neue Alterswohnungen

8. April 2014 9.00 Uhr bis 18.30 Uhr 9.00 Uhr bis 18.30 Uhr 9. April 2014 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr 10. April 2014

SVA Zürich, Röntgenstrasse 17, 8005 Zürich

Terminvereinbarungen

Termine können unter der Telefonnummer 044 448 58 90 vereinbart werden.

8245 Feuerthalen, 7. März 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

- Schule & Gemeinde gemeinsam



- Zusammenarbeit regional



Die Partei des Mittelstandes

Eine gute Wahl: am 30. März 2014

Florian Schmid in die Schulpflege Feuerthalen!

Hilari Wiiber: Mirjam Horrach Projekt 06: Antonio lerace Dany Rathgeb Brigitte Bussinger Fabian Bussinger Monique Rathgeb Carmen Egloff Lucien Stettler Markus Döbeli Myriam Ott Michael Kübler & Simone Iselin Corinne Schmid Tobias & Nathalie Bussinger Sandra Egloff Paola Bussinger Jessica Huber Patrik Bosshard Séverine Hafner Roman Cibien Katiuscia di Furio Thomas Kübler Silvia Balduzzi

Sie wollen Menschen helfen?

Sie haben Interesse an Weiterbildungen?

Werden Sie Gruppenführer (m/w)!

Tino Zeltner & Rachel Geuggis

Interesse? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!



Michelle Brunner

Susi Egloff

info@feuerwehr-ausseramt.ch

www.feuerwehr-ausseramt.ch

Wahlen / Vereine

Leserbrief

Florian Schmid in die Schulpflege

Weshalb geben wir jemandem unsere Stimme für ein politisches Amt? Es gibt unterschiedliche Beweggründe. Jemand kriegt die Stimme, weil er einfach ein «glatter Cheib» ist (was Florian Schmid in der Tat ist), oder aber er oder sie kriegt meine Stimme, weil diese Person die optimalen Fähigkeiten für besagtes Amt mitbringt.

Der ideale Schulpfleger sollte in erster Linie im besten Interesse der Schüler agieren, jedoch die Mühen und Sorgen der Lehrpersonen erkennen und zur Problemlösung beitragen. Ein guter Schulpfleger ist dynamisch und flexibel, kennt unsere politische und unsere Schulgemeinde und sollte diesen Job mit viel Engagement ausfüllen. Eine Person, die Pro-

jekte leiten und realisieren kann und nicht zuletzt in Feuerthalen gut verankert ist, wäre die optimale Person für das Amt des Schulpflegers.

Alle diese Voraussetzungen bringt Florian Schmid mit. Florian Schmid ist in Feuerthalen geboren und aufgewachsen, durchlief hier die Primar- und Sekundarschule. Nach Beendigung der Kantonsschule in Schaffhausen absolvierte er an der Pädagogischen Hochschule in Zürich sein Studium zum Sekundarlehrer. Anschliessend arbeitete er auf diesem Beruf in Rümlang, Marthalen, Oerlikon und temporär auch hier in Feuerthalen. Durch seinen Nebenjob bei der Flughafenpolizei während seines Studiums eröffnete sich ihm etwas später der Einstieg als Projektleiter in einem Forschungszentrum im Bereich Luftfahrtsicherheit, wo er heute arbeitet. Familienvater Florian Schmid lebt mit seiner Familie in Feuerthalen und war und ist in der Gemeinde sehr engagiert. So schnürte er einst die Schuhe für die 2. Mannschaft des FC Feuerthalen und musiziert bis heute bei der Hilari-Guggenmusik Projekt 06 als Trompeter.

Florian Schmid kennt die Schulgemeinde Feuerthalen ausgezeichnet, er wird die Interessen der Schüler vertreten, kennt durch seine pädagogische Ausbildung jedoch auch die Sichtweise des Lehrpersonals. Als Projektleiter wird er Probleme erkennen und diese lösungsorientiert angehen. Mit

seinen 29 Jahren bringt er Dynamik und Jugendlichkeit in die Schulpflege, dies dennoch verbunden mit einer gewissen Lebenserfahrung. Für Florian Schmid ist Feuerthalen eine Herzensangelegenheit, und er wird sich immer dafür engagieren, was für Feuerthalen und seine Einwohnerinnen und Einwohner das Beste ist. Florian Schmid ist die ideale Person für die Schulpflege und bringt die besten Voraussetzungen für dieses Amt mit. Nun ist es an uns, ihm unsere Stimme zu geben. Florian Schmid in die Schulpflege für ein fortschrittliches und dynamisches Feuerthalen. Meine Stimme geht an Florian Schmid.

Tino Zeltner, Feuerthalen

Jahreskonzert Städterundflug mit der Airline MVF

Musikverein Feuerthalen aktiv in der Gemeinde

Der Musikverein entführte seine Zuhörerinnen und Zuhörer in fremde Länder mit ihren typischen Melodien und Rhythmen.

In einer gut besetzten Stumpenbodenhalle, die mit Flugzeugen und Plakaten von Flugdestinationen dekoriert war, gab der Musikverein sein Jahreskonzert zum Besten. Unter der bewährten Leitung von Pilot (Dirigent) Urs Mark und Co-Pilot (Vizedirigent) Edgar Sulzer wurden verschiedene Musikstücke mit Städtenamen dem Publikum präsentiert. So wurde musikalisch eine Distanz von 86812 Kilometern zurückgelegt. Dies war auch zugleich die Lösung des Wettbewerbs. Von Feuerthalen über Luxemburg «Salut à Luxemburg» weiter nach München-Wien «München-Wien ein Sinn» steuerte Pilot Urs Mark den MVF-Flieger. Ins Reich der Mitte nach Peking «Peking Duck» übergab er das Ruder seinem Co-Piloten. Bevor es in Feuerthalen eine Zwischenlandung zur Verpflegung gab, wurden noch Bern «Alter Berner



Musikverein Feuerthalen.

Marsch», Berlin «Berlin Memories» und Santiago besucht. Die Pause wurde kräftig genutzt, um die Distanzen zu schätzen und am Wettbewerb die richte Antwort anzukreuzen und natürlich um sich erneut mit den Köstlichkeiten aus der Küche und Getränken zu versorgen. Stewardess Barbara Antonelli wies die Passagiere gekonnt und mit viel Witz ein, ermutigte sie zum Ap-

plaudieren und unterhielt sie zwischen den einzelnen Landungen mit gespielten Sketchen. Im zweiten Teil ging es wieder flott los nach Paris «Carneval de Paris», über Prag «Schönes Prag» nach Havanna «Midnight in Havanna». Weiter über «Moskau» nach Lima «Lima Express» über «Sarajevo» wieder zurück nach Feuerthalen. Da es dem Publikum so sehr gefallen hatte auf der Reise, wurde mit «Mexico» und «Arosa» noch eine Ehrenrunde eingelegt, bevor das glückliche und zufriedene Publikum wieder in Feuerthalen von Bord ging.

Für Interessenten, die auch in unserer Crew mitmachen wollen, steht unsere Präsidentin Gabriela Schlegel, Telefon 052 654 15 00, gerne zur Verfügung.

Musikverein Feuerthalen, Matthias Fischer

www.meinekosmetikerin.ch

Hypnose-Praxis

- H. Greiter/Stockach
- Tiefenentspannung -
- Blockadenlösung -
- Raucherentwöhnung -
- Gewichtsreduktion -
- Gewichtsreduktion - Lernunterstützung -

Infos: 0049 77 71 9 18 34 71

12 Feuerthaler Anzeiger Nr. 5 / 7. März 2014 Lokales

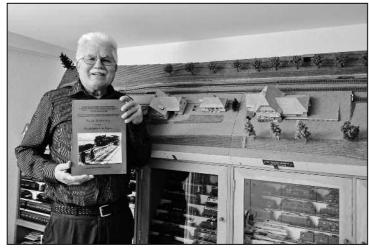
Ehemalige Randenbahn

Bauanleitung für Geschichte

Werner Wocher, eine bekannte Persönlichkeit in unserer Gemeinde, vollendete gegen Ende des letzten Jahres sein zweites Buch über die Randenbahn.

Jessica Huber

Wer Werner Wocher bereits kennt, weiss, dass er als freier Mitarbeiter des Feuerthaler Anzeigers häufig selbst Berichte verfasst und mit seinem speziellen Zeichnungsstil schon den einen oder anderen künstlerischen Beitrag gestaltete. Des Weiteren bemerkte man bereits durch sein erstes selbst verfasstes Buch über die Randenbahn, welche von Singen (Hohentwiel) über Hilzingen bis nach Beuren-Büsslingen fuhr, dass er eine grosse Leidenschaft für Eisenbahnen hegt und dieser nicht nur literarisch Ausdruck verleiht, sondern auch mit dem Modellbau und der Rekonstruktion einzelner Bahnhöfe und Gleise zeigt. Unzählige, liebevoll aufgereihte und gekennzeichnete Lokomotiven. Gleise und selbstgebaute Modelle, welche alleine eine Länge von über sechs Metern aufweisen, befinden sich in seinem Arbeitszimmer, wo er die Kreativität walten lässt.



Der Randenbahnexperte und ein Teil seines über sechs Meter grossen Modells.

Seit über zehn Jahren ist Werner Wocher auf der Spurensuche der ehemaligen Randenbahn und hat somit einiges an Informationen zusammentragen können: «Hier in der Gegend gelte ich sozusagen als Experte für die Randenbahn. Die Leute kommen zu mir, wenn sie darüber etwas wissen wollen, oder bringen mir alte Dokumente, die ich verwenden darf.» Ein Status, der nicht einfach so gekommen ist, sondern mühsam erarbeitet wurde. Mit geschätzten 3000 Aufwandsstunden war dies für ihn keine Arbeit, sondern Freude. Mit Leidenschaft verfolgte er die Geschichte der Bahn, welche ihn auch schon in seiner Kindheit geprägt hatte. Als kleines Kind fuhr er zusammen mit seiner Grosstante das erste Mal als Fahrgast die Strecke der Randenbahn, was ein prägendes Erlebnis für ihn war. Später als junger Bursche beobachtete er zusammen mit seinen Freunden am Bahnhof die Züge, die in den Bahnhof einfuhren oder ihn verliessen. Daher wurde schon in jungen Jahren eine Passion entwickelt, die bis heute anhält.

Der Leser darf sich im zweiten Buch über eine technischere Perspektive freuen. Mit alten Bauplänen der einzelnen Bahnhöfe und den Bahnverlauf rekonstruiert Werner Wocher die geschichtsträchtige Bahn: «Man könnte theoretisch mit dem Buch die einzelnen Bahnhöfe wieder aufbauen oder auch dem Streckenverlauf der Bahn entlang fahren, wenn da nicht alles verbaut wäre.» Der Buchaufbau entspricht genau jenem Streckenverlauf, und man begibt sich somit auf eine fiktive Reise von Singen (Hohentwiel) bis nach Beuren-Büsslingen, wo die Randenbahn endete. Bei den einzelnen Stationen wird Halt gemacht, und mit alten Fotos, Collagen und Rekonstruktionen versucht Wocher, dem Leser den damaligen Eindruck zu vermitteln, dies natürlich auf die charakteristische Wocher-Art mit Zeichnungen, Collagen und der einen oder anderen lustigen Anekdote.

Für Eisenbahnromantiker und Geschichtsliebhaber aus der Region ist das zweite Buch von Werner Wocher ein unterhaltsamer Genuss, der zudem noch informative Inhalte sowie Eindrücke über die 100 Jahre alte Randenbahn sowie Leidenschaft pur vermittelt.



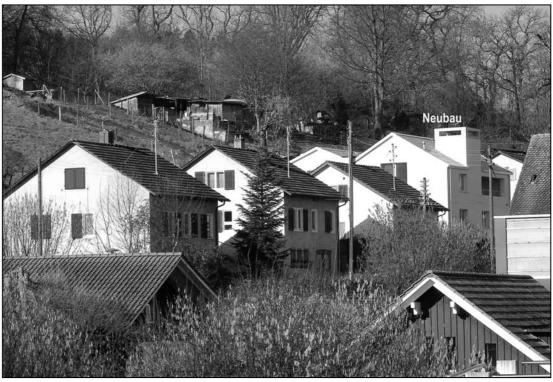


Gutes Neubau-Beispiel in der Rüti in Langwiesen

Ein Wohnhausneubau wurde sauber in die Dachlandschaft eingepasst

▶ Werner Wocher

Letztes Jahr wurde in eine Baulücke der vorhandenen zusammenhängenden Häusergruppe in der Rüti ein Neubau mit Doppelgiebel hinzugefügt. Bei frühlingshaftem Wetter, wenn auch im noch kalendarischen Winter, herrscht schon eine rege Tätigkeit auf den Baustellen. So wurden am Wohnhausneubau im Februar die Fassaden gestrichen und danach die Gerüste demontiert. Bei strahlendem Sonnenschein präsentiert sich nun die Häusergruppierung, am Fusse des Kohlfirsts, mit ihren Dachgiebeln als gelockertes Ensemble. Ein Haus mit Giebeldach, oder auch Satteldach genannt, ist die Urform menschlicher Behausungen. Gerade in unseren Gemeinden ist diese Dachform hauptsächlich vertreten. Bemerkenswert



So präsentiert sich die lockere Häusergruppe mit Giebeldächern in der Rüti, umgeben von reizvoller Landschaft.

ist bei diesem Neubau, dass nicht wie heute üblich ein Flachdach oder sonst ein unbilde, sondern eine gelungene Anpassung an die beste-

passendes Hausabschlussge- hende Giebeldachgruppierung erfolgt ist!

Goldene Hochzeit: Hedwig und Max Schrag

Ein Grund zum Feiern

us. Heute, am 7. März 2014, feiert das Ehepaar Hedwig und Max Schrag an der Hauptstrasse 2 in Langwiesen seine goldene Hochzeit! Dazu gratuliert die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers den treuen Eheleuten ganz herzlich.

80. Geburtstag Karoly Fekete

Wir gratulieren herzlich

us. Herr Karoly Fekete feiert am 8. März 2014 in Langwiesen, an der Bahnstrasse 47, seinen 80. Geburtstag. Dazu gratulieren wir vom Feuerthaler Anzeiger Ihnen, lieber Herr Fekete, ganz herzlich und wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute.

Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Herausgeber:

Politische Gemeinde Feuerthalen

Redaktionskommission:

- ks. Kurt Schmid, Vorsitzender Mobile 079 355 66 83
- us. Ursula Schmid, stv. Vorsitzende Mobile 079 349 38 80
- ih. Jessica Huber

. Freier Mitarbeiter:

ww. Werner Wocher, Langwiesen

Adresse:

Redaktionskommission Feuerthaler Anzeiger. Postfach 20, 8245 Feuerthalen

Inserateannahme und -verwaltung, **Druck und Administration:**

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, 8245 Feuerthalen Telefon: 052 659 69 10, Fax: 052 659 36 11

E-Mail: info@feuerthaleranzeiger.ch

Redaktionsschluss:

Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Abonnementspreis: Fr. 29.-

Auflage: 2200 Exemplare

Bildungsdirektion Kanton Zürich Zentrum Breitenstein

Alkohol in der Familie

Wenn Kinder und Angehörige leiden.

Wie Sie Ihrem Kind helfen können. wenn in Ihrer Familie ein Alkoholproblem besteht.

Suchtberatung 8450 Andelfingen, Landstrasse 36 052 304 26 66 / 65

Bildungsdirektion Kanton Zürich Zentrum Breitenstein



Mein Kind raucht, kifft, gamed, trinkt Alkohol...

Wir informieren und beraten Eltern und Jugendliche, Betroffene und Angehörige.

Suchtberatung 8450 Andelfingen, Landstrasse 36 052 304 26 66 / 65

4 Feuerthaler Anzeiger Nr. 5 / 7. März 2014 Kirche

Treff 60+

Gottesdienst zur Fastenzeit

Am Donnerstag, dem 13. März, findet ein besinnlicher Gottesdienst in der Antoniuskapelle Waltalingen statt.

Wie schon letztes Jahr feiern wir auch dieses Jahr einen Gottesdienst zur Fastenzeit mit unserem



Pfarrer Werner Läuchli in einer historischen Kapelle im Weinland, die den Namen vom Eremiten und Wüstenvater Antonius hat. Diese Kapelle ist ein weiteres Bijou mit mittelalterlichen Fresken, die wir näher kennenlernen werden.

Anschliessend sitzen wir gemütlich in einem Restaurant ausserhalb von Waltalingen (Schloss Schwandegg hat Wirtesonntag) zusammen und lassen den Nachmittag ausklingen.

Treffpunkt

14 Uhr in der Kapelle: Anfahrt mit Bus oder privaten Autos, als Fahrgemeinschaft ab Wohnort oder 13.40 Uhr beim Pfarreizentrum in Kleinandelfingen.

Falls Abholdienst zu Hause erwünscht, bei der Anmeldung mitteilen. Die Autos müssen an den Strassen um die Kapelle parkiert werden (kein Parkplatz).

Anmeldung

bis Dienstag, 11. März, er-

wünscht an Regula Würth (079 709 14 55, r.wuerth@kath-weinland.ch) oder im Sekretariat (052 317 34 37).

Katholische Kirchgemeinde Andelfingen-Feuerthalen



Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97 info@germannelektro.ch www.germannelektro.ch

Elektroinstallationen Telekommunikation EDV-Installationen



Gesucht auf die Neuwahlen an der Generalversammlung im Mai 2014:

Engagierte und motivierte Vorstandsmitglieder für unseren Spitex-Verein

Der Vorstand ist das Bindeglied zwischen der Gemeinde und der Spitex-Organisation. Als Vorstandsmitglied nehmen Sie an ca. 4-5 abendlichen Sitzungen, an der Generalversammlung und 2-3 Anlässen im Jahr teil.

- Haben Sie Interesse an Fragen aus dem Bereich der Gesundheit?
- Möchten Sie mit Ihrem Einsatz aktiv in einem wichtigen Bereich der lokalen Grundversorgung mitwirken?
- Haben Sie Freude am Führen von Protokollen, an der Qualitätssicherung des Vereins oder an Personalführung?

Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante Tätigkeit in einem spannenden Umfeld und in einem motivierten Team
- Die Gelegenheit, Neues dazuzulernen und sich für die Belange der Spitex in der Gemeinde aktiv einzusetzen
- Stundenentschädigung nach den Richtlinien der Gemeindeverwaltung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Schauen Sie sich auch unsere Homepage *www.spitex-feuerthalen.ch* an.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter: Spitex-Verein Feuerthalen/Langwiesen Präsidium

Erlenstrasse 1

8245 Feuerthalen

Tel. 052 659 37 89 / Gitte Maier E-Mail: admin@spitex-feuerthalen.ch

KLEIN Inserate Gesucht

Heller Raum

ca. 30–50 m² für Fitnesstraining Telefon 076 572 27 40

Gesucht:

Zusätzliche Assistenz am Fussgängerstreifen in Langwiesen beim Kindergarten

Mögliche Einsatzzeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag von 08.00 bis 08.30 Uhr Vom 10. März bis 18. April 2014

Kontakt:

Nathalie Gerber, Schulleitung, 052 659 26 09, nathalie.gerber@schule-feuerthalen.ch



Kommunale Erneuerungswahlen vom 30. März 2014

Kandidatenliste



Gemeinderat Feuerthalen (7 Mitglieder)

Germann	Jakob	SVP	bisher
Grau	Jürg	SVP	bisher
Huber	Matthias	SVP	bisher
Späth	Markus	SP	bisher
Stettler	Jean-Claude	parteilos	bisher
Vieli	Marcus	FDP	bisher
Zanon	lgor	FDP	bisher

Als Gemeindepräsident

Grau	Jürg	SVP	bisher

Für die Wahl in den Gemeinderat werden leere Wahlzettel verwendet.

Schulpflege Feuerthalen (7 Mitglieder)

Brandenberger	r Raffael	parteilos	neu
Giger	Hansjörg	parteilos	bisher
Keller	Georg	parteilos	bisher
Rütimann	Christina	parteilos	neu
Schmid	Florian	SP	neu
Schreiber	Lorenz	parteilos	bisher
Schwaninger	Yvonne	parteilos	bisher

Als Präsidentin der Schulpflege

Schwaninger	Yvonne	parteilos	bisher
Für die Wahl in d	ie Schulnflege	werden leere Wahlzette	el verwendet

Rechnungsprüfungskommission RPK (5 Mitglieder)

	<u> </u>		
Bosshart	Samuel	parteilos	neu
Karagounis	lon	parteilos	bisher
Pfalzgraf	Wolfgang	parteilos	bisher

Als Präsident der RPK

Pfalzgraf	Wolfgang	parteilos	neu			
Für die Wahl in die Rechnungsprüfungskommission werden leere Wahl-						
zettel verwend	ρt					

Reformierte Kirchenpflege (7 Mitglieder)

Bolli *	Viktor	parteilos	neu
Hirt *	Violetta	parteilos	bisher
Merk *	Ursula	parteilos	bisher
Oberhänsli *	Hanni	parteilos	bisher
Schaible *	Ruth	parteilos	bisher
Schmid	Roger	SP	neu

Als Präsidentin der reformierten Kirchenpflege

Oberhänsli *	Hanni	parteilos	bisher
Für die Wahl in d	lie Evref. Kird	chenpflege werden gedr	uckte Wahlzettel
verwendet. Die r	nit * versehen	en Kandidaten sind auf o	dem gedruckten
Wahlzettel name	ntlich aufgelis	tet. Alle anderen Kandid	aten wurden der
Gemeinderatska	nzlei nach Abl	auf der zweiten Publikat	ionsfrist gemeldet
und sind nicht na	amentlich auf	dem Wahlzettel aufgefül	nrt.

Publikation der Kandidaten

Alle Kandidatinnen und Kandidaten, die der Gemeinderatskanzlei schriftlich gemeldet werden, werden im Feuerthaler Anzeiger wie folgt publiziert:

Erscheint im FA vom

Montag, 3. März 2014, 12.00 Uhr Freitag, 7. März 2014 Montag, 17. März 2014, 12.00 Uhr Freitag, 21. März 2014 Die Kandidaten werden zudem fortlaufend unter www.feuerthalen.ch im Internet aktualisiert.

Kontaktadressen

- Gemeinderatskanzlei Feuerthalen, Gemeindehaus Fürstengut, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, Telefon 052 647 47 47 / Fax 052 647 47 48, kanzlei@feuerthalen.ch
- Frau Hanni Oberhänsli-Frischknecht (Präsidentin), Evangelisch-reformierte Kirchenpflege Feuerthalen, Kirchweg 95, 8245 Feuerthalen, Telefon 052 659 28 50

8245 Feuerthalen, 7. März 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Andelfingen. Aufgrund der Pensionierung des derzeitigen Pächters unserer Freizeitanlage Rheinwiese (Camping Schaffhausen) verpachtet die Gemeinde Feuerthalen das idvllisch gelegene Strandbad und den dazugehörigen Campingplatz in Langwiesen auf Beginn der Saison 2015 neu. Wir suchen deshalb für die Gäste unserer Freizeitanlage Rheinwiese per 1. März 2015 eine/n unternehmerisch handelnde/n

Pächter/in (Pächterpaar) Strandbad/Camping

welche/r über eine solide berufliche Grundausbildung und eine hohe Sozialkompetenz verfügt. Eine grosse Dienstleistungsbereitschaft während den Sommermonaten, handwerkliches Geschick und praktische Erfahrung im kaufmännischen Bereich sind für eine erfolgreiche Erfüllung der vielfältigen Aufgaben unerlässlich. Unser Ziel, eine familienfreundliche und ökologisch ausgerichtete Anlage zu betreiben, soll Ihr Antrieb sein. Sie erwartet eine interessante und selbständige Tätigkeit als Unternehmer auf Umsatzbasis.

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Sie führen den Betrieb der Freizeitanlage Rheinwiese (www.camping-schaffhausen.ch) mit seinen vielseitigen und abwechslungsreichen Aufgaben nach unternehmerischen Grundsätzen persönlich und selbständig. Sie leiten einen saisonalen Restaurationsbetrieb mit angegliedertem Kiosk und stellen den ordentlichen Unterhalt der Gebäude. Räume, Installationen und Einrichtungen sicher. Gleichzeitig sind Sie die Ansprechperson für alle Gäste rund um den Betrieb. Die Zusammenarbeit mit Behörden und Verwaltung rundet das vielseitige Aufgabengebiet ab.

Ihr Profil

Sie bringen eine branchenbezogene oder vergleichbare Erfahrung in der Gastronomie mit (Kochausbildung von Vorteil). Zu Ihren ausgeprägten Stärken gehören eine hohe Kundenorientierung, grosses Engagement, gute Kommunikationsfähigkeiten (mit Fremdsprachenkenntnissen in Englisch) und Gastfreundschaft. Sie verfügen zudem über Erfahrung in der selbständigen Führung eines Betriebes und sind im Besitz des SLRG Rettungsschwimmbrevets Modul Fluss oder bereit, diese Ausbildung zu absolvieren.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Referenzen, Zeugniskopien und Foto bis spätestens 30. April 2014 an die Gemeinderatskanzlei Feuerthalen, Gemeindehaus Fürstengut, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen. Fragen zur Bewerbung beantwortet Ihnen unser Gemeindeschreiber, Herr Markus Strobl, Telefon 052 647 47 47.

8245 Feuerthalen, 7. März 2014

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen





Reformierte Kirche

FR	7. März	19.00 Uhr	Weltgebetstag: Ägypten
			im katholischen Pfarreizentrum
S0	9. März	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Verspredigt
			in der Kirche Laufen
			Pfarrer Michael Schaar
FR	14. März	9.45 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst
			Pfarrerin Sylvia Walter
S0	16. März	9.30 Uhr	Gottesdienst
			Pfarrerin Karin Marterer Palm
			Susanne Meier, Orgel
		10.45 Uhr	Gottesdienst für Jugendliche



MUSIKSCHULE **WEINLAND NORD**

Öffentlichkeitstag der Musikschule mit grossem Instrumentenparcours: Instrumente ausprobieren für jedermann!

Samstag, 29. März 2014

10.00 - 12.00 Sekundarschulhaus Uhwiesen 14.00 - 16.00 Sekundarschulhaus Marthalen

Weitere Infos: www.mswn.ch oder 3052 659 60 00

Römisch-katholische Kirche

S0	9. März	9.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Pater aus Wil in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen fällt aus
DI	11. März	20.00 Uhr	Glaubens-Kurs «Neu anfangen» im kath. Pfarreizentrum in Kleinandelfingen
MI	12. März	18.30 Uhr	Rosenkranz, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier
D0	0 13. März 14.00 Uhr Treff 60+ Gottesdienst zu Antoniuskapelle Waltalinge		Treff 60+ Gottesdienst zur Fastenzeit in der Antoniuskapelle Waltalingen mit Pfarrer Werner Läuchli
S0	16. März	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
			Feierliche Verabschiedung unseres Mesmers Roland Schilling nach 40 Jahren Tätigkeit
MI	19. März	18.30 Uhr	Rosenkranz, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier
DO	20. März	0.00 111.	ökum. Eltern-Kind-Singen im Begegnungszentrum Mesmerschüür, Laufen
		9.30 Uhr	Gruppe 1
	00 14"	10.00 Uhr	Gruppe 2
SA	22. März		Einkehrtag der Erstkommunikanten und ihrer Eltern

Wichtige Telefonnummern

• Ambulanz 144 Polizeinotruf 117 145 • Feuerwehr 118 Giftnotfall 052 654 08 60 • SPITEX 052 659 28 02 • Bienen- und Wespennester 052 624 20 04

Terminkalender März/April 2014

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
FR	7. März	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
MO	10. März	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MO	10. März	20.00	Vereinsübung Samariterverein	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
DI	11. März		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
DI	11. März	20.00	Alphalive-Kurs	Kath. Pfarreizentrum Kleinandelfingen	Seelsorgeraum Andelfingen-Feuerthalen
MI	12. März	7.00	Abfallwesen: Grünabfuhr 14-täglich		Gemeinderatskanzlei
SA	15. März	20.30	Konzert: John Lyons Band (USA/CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
MO		19.00	Gesamtübung FW Ausseramt	Feuerwehrmagazin Flurlingen	Feuerwehr Ausseramt
DI	18. März	20.00	Alphalive-Kurs	Kath. Pfarreizentrum Kleinandelfingen	Seelsorgeraum Andelfingen-Feuerthalen
MI	19. März	20.30	Konzert: Tom Vanstiphout (CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
D0	20. März	20.00	Delegiertenversammlung Zentrum Kohlfirst	Zentrum Kohlfirst	Zentrum Kohlfirst
FR	21. März	20.30	Konzert: RBT-Rockband (CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
FR	21. März	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
FR	21. März	20.00	Generalversammlung Musikverein	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Musikverein Feuerthalen
SA	22. März		Altpapiersammlung		Pfadi Feuerthalen
MO	24. März	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
DI	25. März		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
DI	25. März	20.00	Alphalive-Kurs	Kath. Pfarreizentrum Kleinandelfingen	Seelsorgeraum Andelfingen-Feuerthalen
MI		14.30	Seniorennachmittag Pro Senectute	Mehrzweckhalle Stumpenboden	Pro Senectute Feuerthalen Langwiesen
FR	28. März	20.00	Mitgliederversammlung Feuerwehrverein	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Feuerwehrverein Ausseramt
SA	29. März	10.00	Öffentlichkeitstag der Musikschule		Musikschule Weinland Nord
S0	30. März		Wahl- und Abstimmungssonntag		Gemeinderat
DI	1. Apr.	20.00	Alphalive-Kurs	Kath. Pfarreizentrum Kleinandelfingen	Seelsorgeraum Andelfingen-Feuerthalen
MI	2. Apr.	11.30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden Feuerthalen / Pro Senectute OV
FR	4. Apr.	20.00	Generalversammlung Turnverein	Rest. Schwarzbrünneli	Turnverein Feuerthalen
FR	4. Apr.	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
FR	4. Apr.	20.30	Konzert: Cologne Blues Band (D)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail *kanzlei@feuerthalen.ch*)